



Shirehampton Primary School

Dates:

13th June—New reception (Sept 17) parents evening— 6-7pm.

15th June Yr5 assembly to parents—2:45pm Nile Hall

16th June— Father's day lunch. Watch this space—letters went out on Monday 5th June. Places are given on a first come first served basis.

21st June—Sports day. Yr1-6 all day at the PBA. Parents / carers are welcome to join us from 11:45am for lunch (please bring your own!) and competitive races in the afternoon. YrR to take place in school from 2:15pm

29th June—whole school trip to Cattle Country. Permission letters will come out on 7th June. If we need any parent helpers, we'll let you know!

30th June—**Wrong Trousers**—it couldn't be easier to take part—just pay **50p**, to wear a funny bottom half. Whether you choose to wear pyjama bottoms, shimmy around in a sequin tutu or funky flares it's all to raise money for a great cause. The money raised goes toward supporting sick and injured children at Bristol Children's Hospital. So don your weirdest, wackiest and most wonderful wrong trousers to raise life-saving and life-changing money. It's really that simple. Thanks for your support.



Year 6 transition days—Henbury 3 July all day, St Katherine's 4 & 5 July both days all day, Oasis Brightstowe 6 July all day and St Bede's 6 July all day. The schools should have been in contact regarding timings of the days. It is our understanding that the children are expected to make their own way to their secondary school ready for the beginning of the day.

School news:

Aspens is the catering company at Shirehampton School and we are passionate about serving our customers great tasting, nutritious food for lunch. To help encourage as many students from the school to choose one of our meals, we are launching a new initiative called 'Dine with Me'. Starting Monday 5th June, every child who chooses to have a lunch, will be given a collector slip (attached) which will be signed after each lunch purchased. When the card is complete, the student can invite a family member or friend for lunch for FREE! Please get on board this great initiative and let's see as many guests as possible sampling our great food!



Please may I remind parents that whilst I authorise holidays in term time there are rules to be followed: attendance above 90% and no unauthorised absences (where we don't know why your child isn't in school or you haven't provided a valid reason for their absence). If absence is below 90% due to illness and we have been informed then a holiday request can be granted. Please remember authorisation can be reversed if attendance drops and/or doesn't meet our criteria for authorisation and a fine imposed.

I'm sure you'll be aware that school budgets are at breaking point. This year our budget has reduced by @£64k for this financial year (April 17 to March 18), from last year with further cuts expected over the next 2 years. In real terms schools' budgets will shrink by £3 billion by 2019/20. In a nutshell the government is increasing costs and scrapping support for schools! Sadly I also know that many of you, our families, are also affected by cuts within our benefit system and the caps placed on child benefit. As a school we pride ourselves on the number of teachers and support staff we have that we know make a real difference to your children and the breadth of our curriculum ie what we offer as 'extras' like free and subsidised trips, music lessons, swimming, play therapy, forest schools.....the list goes on. I am desperate to protect the staffing and our provision (curriculum) that I believe makes us special and why our children make such good progress and enjoy school life. Our priority remains to ensure we have the right level of support for each individual child however we also have been forced to look at where savings can be made. The school has a budget of £6000 a year for teachers to use to make sure trips and visitors happen to make our curriculum 'hands on' for your children which means most trips are either free or heavily subsidised; from September we will be asking for £1 voluntary contribution for each child for each trip or visit that is planned across the academic year. This should mean a contribution of no more than £6 per child across the year. We will still be providing a free whole school trip. We have also looked at the music lessons requested by parents which are provided by Bristol Plays Music peripatetic teachers and will be increasing the cost so it is closer to the amount we are charged: from September each session will cost £7.25 or £3.50 (for those children who qualify for free school meals). Over the last 8 years we have managed not to increase the cost of swimming for parents by absorbing the costs ourselves, however this year we are having to make changes so we can keep swimming part of our provision at SPS. From September swimming will happen in blocks of either 8 or 6 sessions. Year 3 and 4 will each swim for 8 sessions between September and April at a cost of £20 or £16 (those eligible for free school meals) and year 2 children will swim for 6 sessions in the Summer term after their end of key stage 1 tests have taken place. This will be at a cost of either £15 or £12. Another way parents can help is by applying for free schools meals if you are entitled to them (even if your child gets a free meal as they are in YrR, 1 or 2). Every successful application means we get over £1000 extra to support your child's learning. And, if your child is in KS2 they will also get a free school meal should they wish to have one. The money is given to the school whether your child eats a school meal or not. Thank you for your ongoing support—we really appreciate it!



Celebrating success:

At the end of every term we award Merit Certificates to a child in each class who has displayed a high standard of behaviour and or work over the whole term. Mr Penrose (Learning Mentor), the SMSAs and Ms Burrowes as DHT also award these certificates too. It is a great way to end the term and children and staff both enjoy celebrating these achievements together.

Edinburgh—Connor D	London—Preston V-W	Paris—Dayr A	Barcelona—Zuzia P
New York—Ella B	Toronto—Erin V	La Paz—Julia M	Rio De Janeiro—Summer L
Antananarivo—Lauren P	Timbuktu—Joseph B	Bangkok—Lizzie B	Shanghai—Katie R
Suva - Isabel G-R	Honiara—Poppy B-B	SMSAs KS1—Sienna H	KS2—Tia L
Learning Mentor KS1—Robert L	KS2—Charlie J	DHT KS1—Dyllan G	KS2—Erik D





Dwutygodniowy biuletyn dla rodziców

Semestr letni
Numer 19
7.6.17

Shirehampton Primary School

Daty:

13 czerwca - Nowe klasy Reception (Wrz'17) spotkanie z rodzicami— godz.18-19.

15 czerwca Yr5 apel dla rodziców - od 14:45, Hol Nile

16 czerwca— Lunch z okazji Dnia Ojca. Bądźcie czujni—listy zostały wydane w poniedziałek 5 czerwca. Miejsca ograniczone—wg kolejności zgłoszeń.

21 czerwca—Dzień Sportu. Yr1-6 cały dzień na boiskach PBA . Zachęcamy rodziców/opiekunów aby dołączyli do nas na lunch od 11:45 (proszę przynieść swój prowiant!) oraz na konkurencje sportowe po południu. YrR obchodzi Dzień Sportu w szkole od godz. 14:15

29 czerwca—całoszkolna wycieczka do Cattle Country. Listy z pisemną zgodą będą wydawane 7 czerwca. Damy znać, jeśli będzie potrzebna pomoc rodziców!



30 czerwca—**Wrong Trousers**—nie mogłoby być łatwiej wziąć udział w tej akcji—wystarczy **50p**, i założenie śmiesznych spodni/dolu stroju. Czy dziecko wybierze spodnie od piżamy, cekinową spódniczkę czy hipisowskie dzwony to wszystko po to, aby zebrać pieniądze na ważny cel. Zebrane pieniądze kierowane są na pomoc dla chorych dzieci ze Szpitala Dziecięcego w Bristolu. Także załóżcie najdziwniejsze, najbardziej zwariowane doły stroju aby zebrać pieniądze, które odmieniają i ratują życie. Dziękujemy za wsparcie.

Year 6 Dni w nowych szkołach-

Henbury 3 lipca cały dzień, St Katherine's 4 & 5 lipca, oba dni cały dzień, Oasis Brightstowe 6 lipca cały dzień St Bede's 6 lipca cały dzień. Szkoły będą się z nami kontaktować co do rozkładu tych dni . Mamy między sobą ustalone, że dzieci rano docierają do swoich przyszłych szkół we własnym zakresie tak, aby zdążyć na rozpoczęcie dnia.

School news:

Jako Aspens jesteśmy firmą cateringową w Shirehampton School i nasza pasją jest, aby serwować naszym klientom smaczne, pożywne posiłki na lunch. Aby zachęcić jak najwięcej uczniów naszej szkoły do wyboru naszych posiłków, uruchamiamy nową inicjatywę "Dine with me". Od poniedziałku 5 czerwca każde dziecko, które zdecyduje się na lunch, otrzyma kupon kolekcjonerski (załączony), który będzie podpisywany po każdym zakupionym obiedzie. Kiedy karta będzie kompletna, uczeń może zaprosić członka rodziny lub przyjaciela na lunch za darmo! Zapoznaj się z tą wspaniałą inicjatywą i obyśmy zobaczyli jak najwięcej gości próbujących naszych wspaniałych potraw!



Pragnę przypomnieć rodzicom, że podczas usprawiedliwiania przeze mnie dni wolnych na wakacje w czasie roku szkolnego obowiązują następujące zasady: frekwencja powyżej 90% oraz brak nieusprawiedliwionych nieobecności (kiedy nie wiemy dlaczego Twoje dziecko nie jest w szkole, czy też nie dostarczyliście konkretnego powodu nieobecności). Jeśli frekwencja jest niższa niż 90% z powodu choroby i zostaliśmy o tym poinformowani, to można poprosić o usprawiedliwienie wyjazdu. Pamiętajcie też, że usprawiedliwienie może zostać cofnięte, jeśli frekwencja znacznie obniży się i/lub nie będą spełnione nasze kryteria usprawiedliwiania, wtedy może zostać też nałożona kara pieniężna.

Jestem pewna, że dotrą do Was wieści dotyczące złego stanu szkolnego budżetu. W tym roku nasz budżet zmniejszył się o 64 tysiące funtów na ten rok finansowy (od kwietnia 17 do marca 18), od ubiegłego roku z dalszymi cięciami spodziewanymi w ciągu najbliższych 2 lat. W ujęciu realnym budżet przeznaczony dla szkół skurczy się o 3 miliardy funtów do 2019/20. Krótko mówiąc rząd zwiększa koszty i ukraca wsparcie dla szkół! Niestety, wiem też, że wielu z was, naszych rodzin, również osiągnęła cięcia w systemie świadczeń oraz ograniczenia dot. Child benefit. Jako szkoła jesteśmy dumni z liczby nauczycieli i personelu pomocniczego, co jak wiemy, robi ogromną różnicę w nauczaniu Waszych dzieci i zakresie realizowania programu nauczania tj. to, co oferujemy jako "dodatki", np. bezpłatne i dotowane wycieczki, lekcje muzyki, pływania, terapia poprzez zabawę, szkoły leśne...lista jest długa. Jestem zdeterminowana, aby chronić zarówno personel i nasz program nauczania, które uważam, że czynią nas szczególnie i sprawiają, że nasze dzieci robią tak dobre postępy i cieszą się życiem szkolnym. Naszym priorytetem pozostaje zapewnienie właściwego poziomu wsparcia dla każdego dziecka, ale jesteśmy też zmuszeni sprawdzić, gdzie można nieco oszczędzić. Szkoła ma roczny budżet w wysokości 6000 funtów dla nauczycieli, aby zapewnić, żeby wycieczki i odwiedzający nas goście wzbogacali nasz program nauczania o wiedzę/doświadczenia praktyczne dla dzieci. Oznacza to, że większość wycieczek jest bezpłatna lub w znacznym stopniu dofinansowywana; Od września będziemy prosić rodziców o dobrowolny wkład 1£ na każde dziecko za każdą wycieczkę lub wizytę zaplanowaną w ciągu roku szkolnego. To powinno oznaczać składki w wysokości nie więcej niż 6£ na dziecko przez cały rok. Nadal jako szkoła będziemy zapewniać jedną bezpłatną całodniową wycieczkę ogólnoszkolną. Przypatrzylismy się również lekcjom muzyki, o które prosili rodzice, które to lekcje są świadczone przez nauczycieli z Bristol Plays Music pracujących w kilku miejscach. Koszty tych lekcji będą musiały być zwiększone tak, aby kwota, którą pobierzemy była bardziej zbliżona do tej, którą my musimy za te lekcje zapłacić: od września każda sesja kosztuje 7,25£ lub 3,50£ (za te dzieci, które kwalifikują się do free school meals). W ciągu ostatnich 8 lat udało nam się nie zwiększyć kosztów lekcji pływania, ponosząc te koszty samodzielnie, jednakże w tym roku musimy dokonać zmian, abyśmy mogli nadal dostarczać lekcji pływania w SPS. Od września pływanie będzie się odbywało w blokach 8 lub 6 sesji. Klasy 3 i 4 będą obie pływać przez 8 sesji między wrześniem a kwietniem w cenie £20 lub £16 (uczniowie uprawnieni do free school meals), a klasy 2 dzieci będą pływać przez 6 sesji w semestrze letnim po zakończeniu ich testów kończących KS1. Będzie to kosztować 15£ lub 12£. Innym sposobem, w jaki rodzice mogą pomóc, jest ubieganie się o bezpłatne posiłki w szkołach, jeśli kwalifikujecie się, żeby takie otrzymać (nawet jeśli dziecko otrzymuje darmowe posiłki, ponieważ jest aktualnie w Reception, Year 1 lub 2). Każda zaakceptowana aplikacja oznacza, że otrzymujemy dodatkowe 1000£ na wsparcie nauki Twojego dziecka. A dodatkowo jeśli twoje dziecko jest w KS2, otrzyma też bezpłatny posiłek szkolny, jeśli tylko będzie miało ochotę. Pieniądze te są przyznawane szkole, bez względu na to czy Twoje dziecko będzie ten posiłek chciało, czy nie. Dziękujemy za Wasze nieustające wsparcie - naprawdę doceniamy to!



Świętujemy sukcesy: Na koniec każdego semestru przyznajemy Merit Certificates (wyróżnienia) dla jednego dziecka z każdej klasy za demonstrowanie wysokich standardów zachowania oraz/lub ciężką pracę przez cały semestr. Mr Penrose (Learning Mentor), panie pomagające dzieciom w czasie lunchu oraz Ms Burrows (zastępca dyrektora) również przyznają te certyfikaty. To jest świetny sposób na zakończenie semestru, kiedy to zarówno dzieci jak i nasi pracownicy mogą wspólnie świętować te osiągnięcia.

Job well done...

Edinburgh—Connor D London—Preston V-W Paris—Dayr A Barcelona—Zuzia P
New York—Ella B Toronto—Erin V La Paz—Julia M Rio De Janeiro—Summer L
Antananarivo—Lauren P Timbuktu—Joseph B Bangkok—Lizzie B Shanghai—Katie R
Suva - Isabel G-R Honiara—Poppy B-SMSAs KS1—Sienna H KS2—Tia L
Learning Mentor KS1—Robert L KS2—Charlie J DHT KS1—Dyllan G KS2—Erik D





Shirehampton Primary School

Tahler:

13 Haziran—Yeni Ana sınıfı (Eylül 17)veli görüşmesi—saat6-7
15 Haziran Yr5 veli toplantısı—2:45te Nile Hall
16 Haziran— Babalar Günü kahvaltı veya öğle yemeği — 5 Haziran Pazartesi günü başvuru formları gönderildi. Yerler sınırlı, ilk gelenler kabul edilecek.
21 Haziran—Sport günü. Yr1-6 bütün gün PBA'de. Veliler saat 11:45 ten itibaren bize yemeğe (lütfen kendi yemeğinizi getirin!) ve öğleden sonraki yarışmalara katılabilir. YrR okulda saat 2:15'ten sonra.

29 Haziran—Cattle Country'ye okul gezisi. İzin belgeleri 7 Haziran'da gönderilecek. Yardımcı veliye ihtiyacımız olursa size bilgi verilecektir!

30 Haziran—**Yalınış Pantolon** —bu etkinliğe yer almak bu kadar kolay olmamıştı, komik giysi altı giymek için sadece **50p** ödemeniz yeterli. Pijama altı, dökümlü pullu bale kostümü veya ispanyol paça hepsi iyi bir neden için para toplamak amaçlıdır. Toplanan para Bristol Children's Hospital'daki hasta ve yaralı çocuklara gidiyor. Bu çocukların hayatını kurtarabilecek veya değiştirecek parayı toplamak için en tuhaf, en saçma ve en mükemmel yalınış pantolonunuzu giyin. Gerçekten bu kadar kolay. Yardımlarınız için teşekkürler.

Year 6 geçiş günleri—

3 Temmuz Henbury bütün gün,
4 & 5 Temmuz St Katherine's bütün gün, 6 Temmuz Oasis Brightstowe bütün gün ve 6 Temmuz St Bede's bütün gün. Saatler konusunu okullar haberdar edecektir. Çocuklar o günlerde orta okullarda olabilmek için ulaşımını kendileri sağlıyacaktır.

Haberler:

Aspens Shirehampton okulundaki catering şirketi olup müşterilerimize lezzetli ve besleyici öğünler sunmaya çalışıyoruz. Yemeklerimizi seçen çocukların sayısını arttırmak için 'Dine with Me' adında yeni uygulamayı başlatıyoruz. 5 Haziran Pazartesi'den itibaren yemeğimizi yiyen her çocuğa biriktirmek için imzalı kupon (bitişikte) verilecektir. Kart tamamlandıkça, öğrenci, ailesinden bir bireyi BEDAVA yemek için davet edebilir! Bu girişimimize sizde katılın, yemeğimizi deneyen olabildiğince çok davetli görelim! Velilere dönem içi izin konusundaki kuralları hatırlatmak isterim: devamlılık % 90'nın üzerinde ve raporsuz devamsızlık yoksa (çocuğunuzun okulda olmama sebebini bilmiyorsak veya devamsızlık için geçerli bir sebep sunmadıysanız. Devamsızlık % 90'nın altında fakat hastalık veya mazeret gösterildiyse o zaman izin verilebilir. Lütfen, devamlılık oranı düştüğü takdirde ve/veya kriterlerimizi karşılamıyorsa izin geri alınabilir ve para cezası uygulanır.

Eminim okul bütçelerin kırılma noktasında olduğunu farkındasınızdır. Bulduğumuz mali yıl için (Nisan 17-Mart 18) bütçemiz geçen yıl oranla £64k civarında azaldı. Önümüzdeki 2 yıl içinde daha fazla kesinti bekleniyor. Gerçekten okulların bütçeleri 2019/20'ye kadar 3 milyar sterlin azalacak. Kısacası, hükümet maliyeti artırıp okullara desteği azaltıyor! Malesef, çoğunuzun, benefit sistemimizdeki ve çocuk yardımlarındaki kesintilerden ve değişimliklerden etkilendiğini biliyorum. Bir okul olarak, sahip olduğumuz öğretmen ve destek personeli sayısından gurur duyuyoruz; biliyoruz ki çocuğunuza ve müfredatımızın genişliğine büyük bir fark yaratıyor, mesela: ücretsiz ve eğitim amaçlı geziler, müzik dersleri, yüzme, oyun terapisi, orman okulları gibi 'ekstralar' ve liste devam ediyor. Çocuklarınızın başarılı ve okulu sevmeyi sağlayan çalışanları ve bizi özel kıldığına inandığım müfredatı korumak için çok çaba sarf ediyorum. Önceliğimiz her çocuk için doğru seviyede bir desteğe sahip olduğumuzdan emin olmak; bununla birlikte tasarrufların nereden yapılabileceğine de bakmak zorunda kaldık. Gezi için kullanılan öğretmenler ve müfredatımızdaki ziyaretçiler için okulun senede £6000 bütçesi vardır. Bu sizlere, çoğu gezilerimizin bedava veya çok cüzi bir miktara mal oluyordu; Eylül'den itibaren akademik yıl boyunca planlanan gezi ve herhangi bir ziyaret için çocuk başına £1 günlük katkı ücretini isteyeceğiz. Bu çocuk başına yıl boyunca toplam £6 civarında olacaktır. Bütün okulun katıldığı okul gezisi bedava olacaktır. Ayrıca, Bristol Plays Music peripatetik öğretmenleri tarafından sağlanan ebeveynlerin talep ettiği müzik derslerine de baktık ve bize daha az mal olması için maliyeti artıracacağız: Eylül'den itibaren ders başına £7.25 veya £3.50 (free school meals alanlar için). Son 8 yıl boyunca yüzme masraflarını kendimiz karşılayarak velilere bu konuda yük olmamayı başardık, fakat bu yıl yüzmeyi müfredatımızda tutabilmek için değişiklikler yapmak zorundayız. Eylül'den sonra yüzme 8 veya 6 blok dersler şeklinde olacaktır. Year 3 ve 4 Eylül ile Nisan arası £20 veya £16 (free school meals alanlar) ücret karşılığında 8 ders ve year 2 key stage 1 sonundaki sınavlardan sonra Yaz döneminde 6 ders olacaktır. Bu £15 veya £12 ücret karşılığında olacaktır. Velilerin yardım edecek başka bir yöntemi de free school meals'lere başvurmak (çocuğunuz YrR, 1 veya 2 da free meal alıyorsa bile). Her başarılı başvuru, bizim £1000 dan fazla çocuğunuzun öğrenimine yardım etmek için almamız demektir. Çocuğunuz KS2'daysa istediği takdirde bedava yemeği yiyebilecektir. Çocuğunuz okul yemeği yesede yemese de para okula verilmektedir. Devamlı desteğiniz için teşekkür ederiz - gerçekten minnettarız!



Başarı kutlaması:

Her dönem sonunda dönem boyunca iyi davranış ve/veya başarı sağlayan her sınıftan bir öğrenciye Tebrik veya Taktirname sunmaktayız. Mr Penrose (öğrenme danışmanı), ve SMSA'lar ve Ms Burrowes DHT olarak da bu sertifikalardan vermekteler. Dönemi bu şekilde sonuçlandırmak çok iyi bir yöntem. Personel de çocuklar kadar bu başarıların tadını çıkarmakta.

Edinburgh—Connor D	London—Preston V-W	Paris—Dayr A	Barcelona—Zuzia P
New York—Ella B	Toronto—Erin V	La Paz—Julia M	Rio De Janeiro—Summer L
Antananarivo—Lauren P	Timbuktu—Joseph B	Bangkok—Lizzie B	Shanghai—Katie R
Suva - Isabel G-R	Honiara—Poppy B-B	SMSAs KS1—Sienna H	KS2—Tia L
Learning Mentor KS1—Robert L	KS2—Charlie J	DHT KS1—Dyllan G	KS2—Erik D

